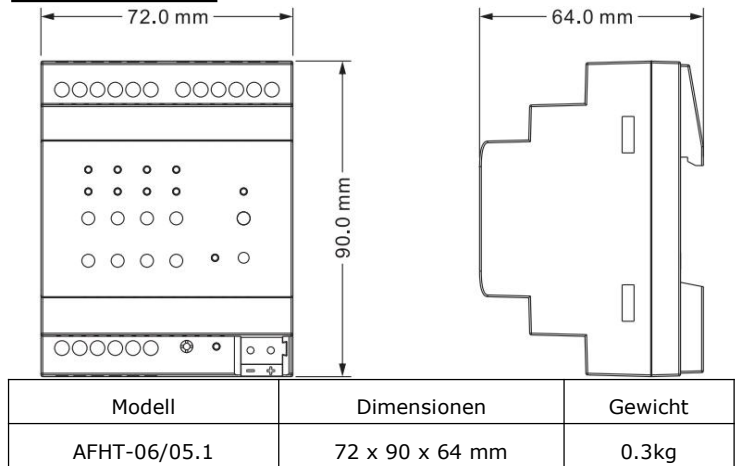


## Technisches Datenblatt Heizungsstellantrieb mit Triac, 6-fach AFHT-06/05.1



The worldwide STANDARD for home and building control

### ABMESSUNGEN



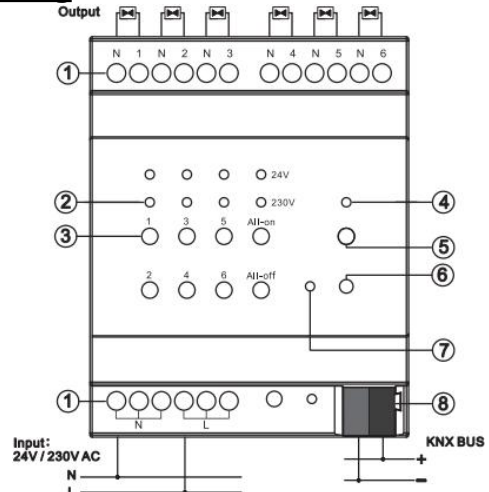
### EIGENSCHAFTEN

- Thermischer Antrieb 24V AC oder 230V AC
- Ventilausgangsfunktion, mit lokaler oder externer Steuerung
- Raumtemperaturregler, Unterstützung von Heiz-/Kühlbetrieb, Integration von 2-Punkt- und PI-Regelalgorithmus, mit 5 Szenenfunktionen, bis zu 6 Kanäle
- Manuelle Bedienung
- Sommer / Winter Modus
- Ventilspülfunktion
- Ventil-Sperrfunktion
- Funktion Zwangsbetrieb
- Fehlermeldung der Betriebsspannung
- Kurzschluss-/Überlastungsmeldung
- Support KNX Data Secure

### TECHNISCHE DATEN

<b>Spannungsv ersorgung</b>	Busspannung	21-30V DC, über KNX bus
	Busstrom	<13.5mA/24V, <11.5mA/30V
	Leistung Bus	<345mW
<b>Eingang</b>	Spannung	24V / 230V AC
<b>Ausgang</b>	Ventil-Kanäle	6 Kanäle
	Schaltstrom	≤300mA, pro Kanal (Umgebungstemperatur 35°C)
<b>Verbindung</b>	Spannung	24V / 230V AC
	Schutz	Kurzschluss- / Überlastschutz
	KNX	Busanschlussklemmen
	Eingang/Ausgang	Schraubklemmen
	Kabelquerschnitt	Querschnitt 0.2-2.5mm <sup>2</sup> , Drehmoment 0.4N-m
<b>Bedienung und Anzeige</b>	Programmierknopf und rote LED	Zuweisung der physischen Adresse
	Grüne LED blinkt	Normaler Betrieb
	Handtaste	Schaltausgang
	Ausgangs LED	Anzeige des Ventilstatus
	Man./Auto. Taste	Umschalten von Man. und Auto.
	Man./Auto. LED	Anzeige des Modus Man./Auto.
<b>Temperatur</b>	In Betrieb	- 5 °C ... + 45 °C
	Lagerung	-25 °C ... + 55 °C
	Transport	- 25 °C ... + 70 °C
<b>Umgebungt</b>	Feuchtigkeit	<93%, nicht tauend
<b>Montage</b>		Auf 35mm Montageschiene

### Beschreibung



- ① 24V / 230V AC Umrichterspannung - Eingangsklemmen, Ausgangsklemmen. Neutralleiter intern Verbunden
- ② ③ Tasten für die manuelle Bedienung und Statusanzeige-LED für Ausgänge: Taste 1~6 zur individuellen Steuerung der Kanalventile öffnen/schließen; All-on: alle Ventile öffnen, All-off: alle Ventile schließen; LED zur Anzeige des Ventilstatus: immer an, wenn Ventil offen; immer aus, wenn Ventil geschlossen. Zur Anzeige eines anormalen Stromkreises (Kurzschluss/Überlast/Unterspannung) blinkt die LED, 1 Sekunde an und 1 Sekunde aus. **Kurzschluss-/Überlast-Ausführungskonzept: Wenn ein Kurzschluss erkannt wird, wird der Ausgang zunächst ausgeschaltet, dann wird der Ausgang nach einer Verzögerung von 1 Minute entsprechend dem aktuellen Steuerwert wieder aktiviert. Bleibt der Kurzschluss bestehen, wird der Ausgang dauerhaft ausgeschaltet und kann bis zum Neustart des Geräts nicht verwendet werden.**
- ④ ⑤ Man./Auto.-Betriebsumschalttaste und Statusanzeige-LED: Drücken Sie die Taste 1 Sekunde lang, um zwischen dem manuellen und dem automatischen Modus umzuschalten; die LED leuchtet im manuellen Modus und ist im automatischen Modus ausgeschaltet.
- ⑥ ⑦ Programmier Taste und LED: Die rote LED dient der Zuweisung der physikalischen Adresse, die grün blinkende LED zeigt an, dass die Anwendungsschicht normal läuft. **Zurücksetzen des Geräts auf die Werkskonfiguration: Drücken Sie die Programmier Taste und halten Sie sie 4 Sekunden lang gedrückt, lassen Sie sie dann los und wiederholen Sie den Vorgang 4 Mal, wobei der Abstand zwischen den einzelnen Vorgängen weniger als 3 Sekunden betragen muss.**
- ⑧ KNX-Busanschlussklemme

### INSTALLATION

Die Geräte sind für die Installation auf Verteilern mit 35mm Montageschiene.

### Wichtiger Hinweis

Die Installation und Inbetriebnahme des Gerätes darf nur von Elektrofachkräften durchgeführt werden. Bei der Planung und Ausführung der Elektroinstallation sind die einschlägigen Normen, Richtlinien, Vorschriften und Hinweise zu beachten. •Schützen Sie das Gerät bei Transport, Lagerung und Betrieb vor Feuchtigkeit, Schmutz und Beschädigung! •Betreiben Sie das Gerät nicht außerhalb der angegebenen technischen Daten (z.B. Temperaturbereich)! Sollte das Gerät verschmutzt sein, so kann es mit einem trockenen Tuch gereinigt werden. Sollte dies nicht ausreichen, kann ein mit Seifenlösung leicht angefeuchtetes Tuch verwendet werden. Auf keinen Fall dürfen ätzende Mittel oder Lösungsmittel verwendet werden.

## Fiche Technique Actionneur de chauffage avec Triac, 6 volets AFHT-06/05.1



The worldwide STANDARD for home and building control

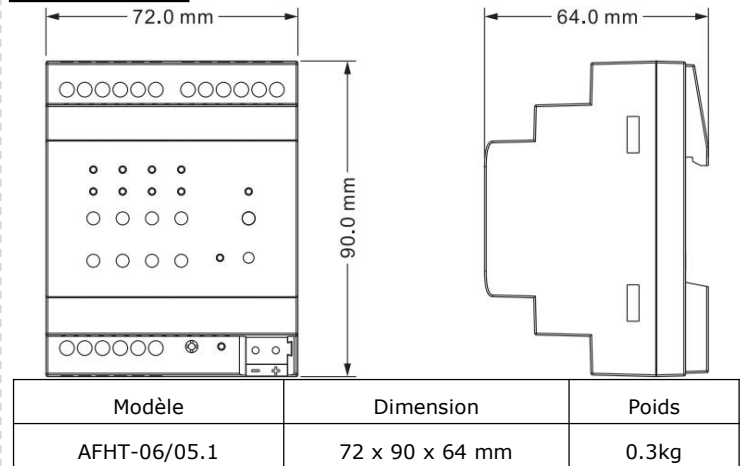
### Caractéristiques

- Entraînement thermique 24V AC ou 230V AC
- Fonction de sortie de vanne, avec commande locale ou externe
- Régulateur de température ambiante, compatible avec le mode chauffage/refroidissement, intégrant l'algorithme de contrôle 2 points et PI, avec 5 fonctions de scènes, jusqu'à 6 canaux
- Fonctionnement manuel
- Mode été / hiver
- Fonction de rinçage des vannes
- Fonction de blocage de la vanne
- Fonctionnement en mode forcé
- Message d'erreur de la tension de service
- Message de court-circuit/surcharge
- Support KNX Data Secure

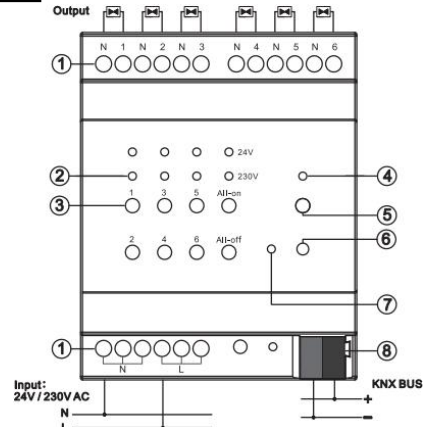
### PARAMETERS

	Tension de bus	21-30V DC, via le bus KNX
<b>Alimentation</b>	Courant de bus	<13.5mA/24V, <11.5mA/30V
	Consommation	<345mW
<b>Entrée</b>	Tension	24V / 230V AC
<b>Sortie</b>	Canal de la vanne	6 canaux
	Courant de commutation	≤300mA, par canal (Température ambiante 35°C)
	Tension	24V / 230V AC
<b>Connexion</b>	La protection	Protection contre les
	KNX	Bornes de raccordement au bus
	Entrées / Sorties	Bornes à vis
	Section du câble	Gamme de fils 0.2-2.5mm <sup>2</sup> , Couple 0.4N-m
<b>Fonctionnement et affichage</b>	Bouton de programmation et LED rouge	Attribution de l'adresse physique
	LED verte clignote	La couche application fonctionne
	Bouton manuel	Sortie de commutation
	LED de sortie	Indique l'état de la vanne
<b>Température</b>	Man./Auto. bouton	Commutation des modes Man. et
	Man./Auto. LED	Indique l'état du mode Man./Auto.
	Fonctionnement	- 5 °C ... + 45 °C
<b>Environnement</b>	Stockage	-25 °C ... + 55 °C
	Transport	- 25 °C ... + 70 °C
<b>Montage</b>	Humidité	<93%, except dewing
	Montage	Sur rail de montage de 35 mm

### DIMENSIONS



### DESCRIPTION



- ① Bornes d'entrée et de sortie de la tension d'alimentation du variateur 24V / 230V AC. Les bornes de sortie n'ont pas besoin de se connecter
- ②③ Boutons de commande manuelle et LED d'indication d'état pour les sorties: Bouton 1~6 pour contrôler individuellement l'ouverture/la fermeture des vannes du canal; All-on : toutes les vannes s'ouvrent, All-off : toutes les vannes se ferment; LED pour indiquer l'état de la vanne : toujours allumée lorsque la vanne est ouverte; toujours éteinte lorsque la vanne est fermée. Pour indiquer que le circuit est anormal (court-circuit/surcharge/sous-tension), la LED clignote, 1 seconde allumée et 1 seconde éteinte. **Concept d'exécution en cas de court-circuit/surcharge : lorsqu'un court-circuit est détecté, la sortie est d'abord désactivée, puis elle est réactivée en fonction de la valeur de contrôle actuelle après un délai d'une minute. Si le court-circuit persiste, la sortie est désactivée de manière permanente et ne peut être utilisée avant le redémarrage de l'appareil.**
- ④⑤ Bouton de commande Man./Auto. et LED d'indication d'état : Appuyez longuement sur le bouton pendant 1 seconde pour passer du mode manuel au mode automatique, la LED est allumée en mode manuel et éteinte en mode automatique.
- ⑥⑦ Bouton de programmation et LED : La LED rouge sert à attribuer l'adresse physique, la LED verte clignotante indique que la couche d'application fonctionne normalement. **Réinitialiser l'appareil à la configuration d'usine : appuyer sur le bouton de programmation et le maintenir enfoncé pendant 4 secondes puis le relâcher, répéter l'opération 4 fois, l'intervalle entre chaque opération étant inférieur à 3 secondes.** ⑧ Borne de raccordement au bus KNX

### FIGURE D'INSTALLATION

Les appareils sont conçus pour être installés sur des répartiteurs avec un rail de montage de 35 mm.

### Important

L'installation et la mise en service de l'appareil ne doivent être effectuées que par des électriciens spécialisés. Lors de la planification et de la réalisation de l'installation électrique, il convient de respecter les normes, directives, prescriptions et consignes en vigueur. •Protégez l'appareil contre l'humidité, la saleté et les dommages pendant le transport, le stockage et l'utilisation! •N'utilisez pas l'appareil en dehors des caractéristiques techniques indiquées (par ex. plage de température)! Si l'appareil est encrassé, il peut être nettoyé avec un chiffon sec. Si cela ne suffit pas, un chiffon légèrement humidifié avec une solution savonneuse peut être utilisé. Il ne faut en aucun cas utiliser des produits corrosifs ou des solvants.